853
19
Р-7641
Сумський обласний
ДЕРЖАРХІВ

Нача[illegible] Молотовской области

Отдел _____

Управління СБУ
по Сумській області

УЧЕТНОЕ ДЕЛО № 52931

Репатриированного Волошин
Степан
Иванович

Начато „26" октября 1945 г.
Кончено „16" октября 1950 г.
На 15 листах

Арх. № 5247

Гор. Молотов, типография УРКВД. 1945—1195

Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 853

Арх 52931

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссией—со слов проверяемого.

1

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Польскую границу

1. Фамилия, имя, отчество. Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения.	Воломин Степан Иванович
2. Год месяц и число рождения.	11/VIII-1908.
3. Место рождения (республика, край обл. район, село по новому адм. делению).	Сумская обл, Недригалевский р-н Пушкарьский с/с, хуб. им. Хрущева.
4. Последнее место жительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу.	а. по месту рождения.
5. Национальность. родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени.	украинец, родн. яз. украинский.
6. Партийность. В какой организации состоял до окупации (плена).	беспартийный.
7. Где находится парт, комсомольские документы (когда куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами где, кем).	
8. Образование, когда где учился, что окончил	1 клас, в школе не учился.
9. Профессия специальность	колхозник.
10. Судимость при. Сов. власти (кем, когда. за что и мера наказания).	не судился.

11. Сведения о трудовой деятельности до окупации или призыва в Красную армию, начиная с 1939 г.

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия республ., край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
	5/VII-41 г.	к-з им. Хрущева	конюх	Сумская обл, Недригалевск. р-н, Пушкарьск. с/с

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны когда и каким военкоматом).	военнообязанный. мобилизован в 1941 г. Недригалевским РКК.
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции.	ст. Валуйка Харьковское направление в 1942 году, отд. рота связи 945 ездовой при хоз. взводе.

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г

Даты: Зачисления	Даты: Отчисление	Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность звание	Местонахождение части
6/VII-41 г.	IX-41 г.	68 отд. постоянной линии связи.	рабочий связи	гор. Октирка, Сумская обл.
IX-41 г.	I-42 г.	19 ЗПС	рядовой	гор. Изюм.
I-42 г.	9/VII-42 г.	945 отд. рота связи	ездовой	гор. Сталинград. Воронеж

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение: 9/VII-42 года, на службе ездовым 945 ОРС во время отступления из ст. Валуйка без продовольствие, при этом доехал до мест. Богучар, Воронеж. обл., куда скоро зашли немцы и пленили меня в числе 4 бойцов.

16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию: как в/пленный

17. Сколько раз, когда и где задерживался допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов.: не задерживался и не допрашивался.

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты: Поступления	Даты: Увольнения	Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
VII-42 г.	VII-42 г.	Лагерь в/пленных	в/пленный	гор. Волоконовка Курской обл.
VII-42 г.	VII-42.	Лагерь в/пленных	в/пленный	с. Волчанск. Около Харькова

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию, воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно): как в/пленный.

20. Вызывался ли за границей на допросы, кем когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден: не допрашивался.

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты: Поступления	Даты: Увольнения	Название учреждения предприятия фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село).	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам.
VIII-42 г.	I-43 г.	Угольная шахта	гор. Хомбург - 35 км.	в забое выкидал уголь отвалилась ворота, побила спину и ногу
I-43 г	III-43 г.	Госпиталь русских в/пленных	гор. Хобург.	на излечении.
III-43 г.	IV-43 г.	Лагерь в/пленн.	гор. Лимбург 35 км.	в Лагере.
IV-43 г.	27/III-45 г.	к хозяину Плис Адольф	дер. Милина	полевые работы,

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание): не служил.

23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч. установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся): не знает фамилий.

24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР, одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда): 27/III-45 года освобожден американцами и передали в мае месяце 1945 года Красной Армии.

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты).

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным,) если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли умерли откуда ему стало это известно
Волошина Домка Павловна	1908	жена	Сумская обл, Пушкарьский с/с, хутор. им. Хрущева.	Недрегалевский р-н
Михаил Степ.	13 л.	сын	там же	
Николай Степ	9	сын	там же	

28. Кто поможет подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей, (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются).	а, б) Ямпенко Федор Емельянович - Черниговская обл, Михайловский район, с. Веденеевка.
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно.	не писать
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	Сумская обл, Недригайловский р-н. к/б уч. им. Куйбышева - на прежнее место жит.
29. Перечислить все имеющие у опрашиваемого документы, кем когда они выданы и их №№.	не имеет

Примечание: Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Место для фотокарточки

Отпечаток указательного пальца правой руки

Подпись допрошенного Валашин

Анкета заполнена „ 18 " октября 1945 г. в

проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР

г. Добрянка Молотов. обл.

(адрес пров.-фильтрац. пункта)

Опер. уполном. НКГБ Мар. Дор. Мл. л-т

(должность звание и фамилия (разборчиво) допросившего) Кирсанов

(подпись)

З А К Л Ю Ч Е Н И Е:

„ 29 " октября месяц 1945 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Волошин Степ. Ив. нач. в пом. пл. больше 2 годе работал на шахте и кадрина в с/хоз-ве, репатриирован в мае 1945 года. Другими к/мат. не располагаем

Волошина С. И. считая проверенным передать в пром. отд. УНКВД для взятия на учет.

РЕШЕНИЕ: кадры промышленности. УНКВД. на него сдать в 1 см. отд. УНКВД для взятия на учет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ Оп. Уп. Окр „ Смерш " м.м. Гуда

(должность, звание и фамилия (разборчиво)) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: Опер. Уп. НКГБ мл. лейт. Аксаментов. А

(должность, звание и фамилия (разборчиво)) (подпись)

Опер. Упол. НКВД мл. л-т: Ф. Лапин

(должность звание и фамилия) (подпись)

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты		Название учреждения предприятия фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село).	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам.
Поступления	Увольнения			

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание).	
23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч. установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся).	
24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР, одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда).	

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты).

Фамилия, имя, отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным,) если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли умерли откуда ему стало это известно

28. Кто поможет подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей, (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются).	
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно.	
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать.	
29. Перечислить все имеющие у опрашиваемого документы, кем когда они выданы и их №№.	

Примечание: Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Дактилоттиск указательного пальца правой руки	Место для фотокарточки

Подпись допрошенного _____

Анкета заполнена „____" _____ 194 г. в _____

_____ проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР

(адрес пров.-фильтрац. пункта)

(должность звание и фамилия (разборчиво) допросившего)

_____ (подпись)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

„____" Декабря месяц 1945 из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Волошин Ст. Ив. 9 июня 1942 год в р-не г. Богучар. пленен и увезен в Германию, где работал на шахте чернорабочим. освобожден американскими войсками. Компрометариалов не добыто.

(фамилия, инициалы)

РЕШЕНИЕ: Направить в постоянные кадры промышленности.

Начальник УНКВД по Молот. обл.
Генерал Майор
(Захаров)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ

(должность, звание и фамилия (разборчиво) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ:

(должность, звание и фамилия (разборчиво) (подпись)

(должность звание и фамилия) (подпись)

Протокол допроса к делу №____

4

Допрос начат „26" октября 1945 г. в „____" час. „____" мин.

Окончен „26" октября 1945 г. в „____" час. „____" мин.

Я, Опер. Ун. НКГБ МАССР мл. л-т
(должность, наименование органа, фамилия)
Краснов допросил в качестве свидет.

1. Фамилия, имя и отчество Волошин Степан Иванович

2. Год рождения 1909 3. Место рождения Сумская обл, Недрегалевский р-н, Пушкарьский с/с, хут. им Хрущева.

4. Адрес г. Добрянка, Молотовской обл.

5. Парт беспарт года. 6. Национ. Украинец 7. Граж. СССР

8. Паспорт или другие документы не имеет.
(№ паспорта, № серии
кем и когда выдан)

9. Образование Приравнивать 1 клас, в школе не учился.
(когда и где учился, что закончил)

10. Профессия и должность крестьянин

11. Род занятий Чернорабочий Добрян. Метзавода
(место службы и должность)

12. Состав семьи жена Волошина Домка Павловна, сын Волошин
(указать степень родства,
Михаил Ст. и Николай, — Сумская обл, Недрегалевский
фамилия, имя, отчества,
р-н, хут. им Хрущева.
адрес и род родства)

13. Кто из близких родственников находится или находился в период Отечественной войны на службе в Красной Армии или Военно-Морском флоте не имеются
(указать степень родства)

14. Социальное происхождение из крестьян

15. Обществ. и политическая деятельность в прошлом нет

16. Правительственные награды не имеет

17. Военное или специальное звание не имеет

18. Отношение к воинской повинности военнослужащий

19. Участие в Отечественной войне Участвовал в районе ст. Валуйки
(где, когда и в качестве кого)
Харьков. Направление 1941 г.

20. Имеет ли ранения и контузии не имеет

Волошин

21. Был ли на территории, окупированной противником Был в плену в Германии

(указать где, когда и что делал)

22. Участвовал ли в бандах, антисоветских организациях и восстаниях (где, когда) не участвовал

23. Судимость не судим.

(кем, когда и на сколько осужден)

Об ответственности за ложные показания предупрежден по ст. 95 УК РСФСР.

Валашин

Показания обвиняемого (свидетеля) Валашина Евстафия Ивановича.

Вопрос: Расскажите подробно, при каких обстоятельствах Вы попали в плен к немцам?

Ответ: В случае при 945 ОРС в коллективе с сдувшим. Наша 945 ОРС 29 июня начала отступать со станции Валуйки. При этом я вел в числе других своих подразделение. Наш взвод при отступлении остался позади, от других взводов, т.к. мы были тяжелый вес, да кроме того в одной деревне отбились со всей упряжкой при дня по причине выпечки хлеба для бойцов. 3 июля 1942 года достигли ст. Богучар, Воронежской области и здесь переночевали одну ночь около деревни в роще. Утром 4 июля 1942 года мы видели немецких танков, по этому запрягли лошадь и продолжали ехать. Доехав в Богучар нас встретили немецкие мотоциклисты и начали обезоруживать, а мы солдаты были без оружия сопротивляться не могли. Потом подошли немцы и нас пленили. 3/VII-42 года.

Подпись Валашин

Продолжение показания обвиняемого (свидетеля) Валашина Евстафия Ивановича. 5

Вопрос: Чем занимались Вы находясь в немецком плену.

Ответ: В июле месяце я находился в лагерях местечка Великочовно, Куряжской обл, и в с. Великочавно, Харьковской обл, откуда меня в августе месяце отправили в составе других военных в Германию и привезли около города Комбург на уголовную Шахту. Здесь я работал с августа 1942 года по январь месяц 1943 года в забое вынимая уголь. В это время в январе 1943 года в забой обвалилась ворота и мне побило спину и ногу, после этого меня отправили в госпиталь русских военнопленных где я лечился в городе Комбург с января по март месяц 1943 года, после вылечивания отправили меня на работу в коляску Вилс Адольф, где работал на полевых работах с апреля 1943 года по 28/IV-45 года т.е. по день освобождения Американцами.

Вопрос: Расскажите о Ваших преступлениях в немецком плену Вы подвергались к допросам.

Ответ: Во время нахождения в немецком плену я к допросам не подвергался.

Больше дополнить свои показания не могу протокол с моих слов записан правильно и мне прочитан в слух. Валашин

Допросил: Ст. Ун. Нач. Мл. лейтенант Герасимов

Подпись

Подпись

ПРИМЕЧАНИЕ: 1. Каждая страница протокола заверяется подписью допрашиваемого, а последняя допрашивающим.

2. Продолжение протокола допроса производится по чистым листам бумаги.

Сов. секретно

6

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

/по фильтрационному делу/

На Волошина Степана Ивановича прошедшего проверку при Добрянской опергруппе 945 года 11 октября 16 дня

Я, опер. уполномоченный НКГБ Мар. АССР мл. лейтенант КРАСНОВ, рассмотрев проверочные материалы-дело на репатриированного советского гражданина Волошина С. И. 1908 года рождения уроженца Сумской обл, Недрегалевского р-на, Пушкарьского с/ов, хут. ум. Хрущева, Украинец, беспартийный, образование 1 класс.

НАШЕЛ:

Что Волошин С. И. находился в Германии около трех лет, работал на разных работах.

Угольная шахта гор. Комбур., и на полевых работах немецкого хозяина дер. Милина

Освобожден Американскими войсками в 945 году, после чего репатриирован и по решению Государственного Комитета Обороны направлен в Молотовскую область для работы на предприятиях Наркомчермета.

В процессе проверки:

компрометирующих материалов заслуживающих серьезного внимания не установлено, а поэтому руководствуясь приказом НКВД НКГБ и ГУРК НКО "СМЕРШ" от 8/ X-45г. за № 00 027 /0038 и 00 69/ ам

РЕШИЛ:

1. Считать гр. Волошина Степана Ивановича проверенным для передачи в постоянные кадры промышленности на месте.
2. Проверочное учетное дело передать в 1-й спецотдел УНКВД для взятия на общеправочный учет.

Опер. Уполномоченный НКГБ МАССР [signature] /Краснов/

Согласен: Нач. опергруппы /Бондарев/

" " 945г.

г. Добрянка

К ф. дау № 52931

1

Сов. секретно

ПЕРЕВОД

с личной трофейной немецкой карточки военнослужащего Советской Армии, бывшего в немецком плену.

Лагерь XII ФФ

Опознавательный знак № 11445

1. Фамилия Волощин
2. Имя Степан.
3. Дата и место рождения 1908 Вильшана, Сумской обл.
4. Имя отца Иван
5. Фамилия матери Волошина.
6. Национальность украинец.
7. Воинское звание солдат
8. Наименование воинской части Советской Армии Отдельный батальон связи 6 армии, полевая почта 28.
9. Гражданская специальность крестьянин.
10. Когда и где взят в плен 9.7.42. под Воронежем.
11. В каком состоянии взят в плен (здоров, болен, ранен) здоров.
12. Подробные персональные данные (имеется фотография, оттиск пальцев, рост, цвет волос) Фото, оттиск указат. пальца правой руки. Рост 161. шатен.
13. Особые приметы 1 класс, женат, 2 детей.
14. Ближайшие родственники и их местожительство Домника Павловна Волошина.

Хутор Богобозов,
Пушкарский сельсовет,
Недригайловский р-н
Сумской обл.

15. Поведение в лагере: _____

16. Наказания и поощрения в лагере военнопленных _____

17. Знание языков _____

18. Перемещения Из части - в прифронтовой лагерь 305.
15.8.42. В лагерь XII F.
24.3.43. В лагерь XII A Лимбург.
15.8.42. Иоганнисбанн Бург.
31.8.42. Раб. к-да 2006 шахта Германе, Нойкирхен (35942).
30.12.42. Запасной госпиталь Гольбург; Голен.
25.3.43. Лагерь XII A (из Гольбург).
~~19. Вложения в карточку~~ 31.3.43. Раб. к-да 984 Голен.

20. Другие сведения _____

Перевод производил Монастырский
(фамилия переводчика)

"23" сентября 1950. г.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25

Personalkarte I: Personelle Angaben

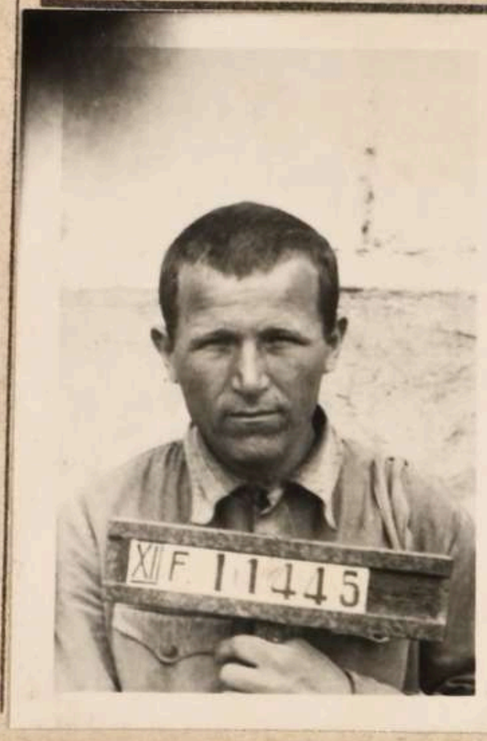
Kriegsgefangenen-Stammlager: XII F

Beschriftung der Erkennungsmarke
Nr. 11445 8
Lager: 305 M.-Stammlager XII/F

Des Kriegsgefangenen

Name: Woloschin - Borowkow
Vorname: Stepan
Geburtstag und -ort: 1908 Wilschana bei Ljubimskaja
Religion: orth.
Vorname des Vaters: Iwan
Familienname der Mutter: Woloschina

Staatsangehörigkeit: Ukr.
Dienstgrad: Soldat (Kutscher) Bes. Nachrichten-Abt. F.P. 28
Truppenteil: d. 6. Armee Komp. usw.:
Zivilberuf: Landarbeiter Berufs-Gr.: T A 2
Matrikel Nr. (Stammrolle des Heimatstaates): —
Gefangenname (Ort und Datum): 9.7.42 b/Woronesh
Ob gesund, krank, verwundet eingeliefert: ges.



Nähere Personalbeschreibung

Größe	Haarfarbe
1,61	d'blond

Besondere Kennzeichen: keine
1 Kl. Schule, verh., 2 Kinder

Fingerabdruck des rechten! Zeigefingers



Name und Anschrift der zu benachrichtigenden Person in der Heimat des Kriegsgefangenen

Domacha Pawlowna Woloschin
Chutor Bogobosow
Puschkarski Sel-Sowjet
Rayon Nedregalinski
Obl. Ljubimskaja

Wenden!

RK

Zugang an Wast

gemeldet am 15.9.42.
mit 4-teiliger Karte/Liste Nr.
Stalag XII F Bolchen/Wm.

Erkennungsmarke erhalten
den 15. Dez 1942
J.

Bemerkungen:

Die Bekanntgabe des Verbots des Verkehrs
Kr.-Ges. mit deutschen Frauen vom 10.1.40

Beschriftung der Erkennungsmarke Nr. 11445 Lager: XII/F Name: Woloschin

Beschriftung der Erkennungsmarke	Charaktereigenschaften u. a.	Besondere Fähigkeiten	Sprachkenntnisse	Führung
Nr. 11495				
Lager: St. Stargard 2/XII F.				

Strafen im Kr.-Gef.-Lager

Datum	Grund der Bestrafung	Strafmaß	Verbüßt, Datum

Schutzimpfungen während der Gefangenschaft gegen

Pocken	Sonstige Impfungen (Ty-Paraty, Ruhr, Cholera usw.)	
am	am	am
Erfolg	gegen	gegen
am	am	am
Erfolg	gegen	gegen
	am	am
	gegen	gegen
	am	am
	gegen	gegen

Erkrankungen

Krankheit	Revier von	Revier bis	Lazarett — Krankenhaus von	Lazarett — Krankenhaus bis
Prellung des Leidengeist			30.12.42.	

Versetzungen

Datum	Grund der Versetzung	Neues Kr.-Gef.-Lager
	v. ol. Truppe	FR Lt 305.
15.8.42	aze einsatz	St XII F.
24.3.43	überstellt nach	St. XII-Arnsberg.

Versetzungen

Datum	Grund der Versetzung	Neues Kr.-Gef.-Lager

Kommandos

Datum	Art des Kommandos	Rückkehrdatum
15.8.42.	aze Johannisbaumberg.	
31.8.42	A. K. 2006 Grube Hermine Neunkirchen (55942)	25.XI.42
30.12.42.	Res. Las. Homburg. Trans. Lt. 48847. H 48869. Z.	
25.III.43	St. XII A. 1 (v. Homburg).	
31.III.43	A. K. 984 Mielen.	IV. 1,10,43/

13/18

Сов. секретно

9

ПЕРЕВОД

с личной трофейной немецкой карточки военнослужащего Советской Армии, бывшего в немецком плену.

Лагерь XII Ф

Опознавательный знак № 11445

1. Фамилия Волошин
2. Имя Степан
3. Дата и место рождения 1908 с. Вильшана
4. Имя отца Иван
5. Фамилия матери Волошина
6. Национальность русский
7. Воинское звание Солдат
8. Наименование воинской части Советской Армии спецчасть связи 6 армии
9. Гражданская специальность Крестьянин
10. Когда и где взят в плен 97. 42. Воронеж
11. В каком состоянии взят в плен (здоров, болен, ранен) —
12. Подробные персональные данные (имеется фотография, оттиск пальцев, рост, цвет волос)
13. Особые приметы —
14. Ближайшие родственники и их местожительство

Домаха Павловна Волошина

Сумская обл.
Недрегаливский р-н
Пушкарский с/с.
х. утор Бого-бозов

15. Поведение в лагере: _____

16. Наказания и поощрения в лагере военнопленных _____

17. Знание языков _____

18. Перемещения 15.8.42 лагерь XII Ф
24.3.43 лагерь XII А

19. Вложения в карточку _____

20. Другие сведения _____

Перевод производил Левашева
(фамилия переводчика)

22. августа 1990 г.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25

Personalkarte II: Wirtschaftliche Angaben

Kriegsgefangenenlager: XII F

Des Kriegsgefangenen

Name: WOLOSCHIN

Vorname: Stepan

Geburtstag und -ort:

Staatsangehörigkeit: Russe

15/26.

Beschriftung der Erkennungsmarke

Nr. 11445

Buchstabe (Anfangsbuchstabe des Namens) W

Lager:

Dienstgrad:

Zivilberuf: Berufs-Gr.:

Grad der Arbeitsfähigkeit:

a.K. 2006 Neunkirchen

a) Private Geldmittel

Datum	Dem Kriegsgefangenen abgenommene Beträge in Valuta	Postsendungen in Valuta	Gutschrift in RM	Rpf	Hiervon ausgezahlt RM	Rpf	Bleibt Guthaben RM	Rpf	Anerkennungsvermerk der Zahlmeisterei	Anerkennungsvermerk des Kr.-Gef.

b) Abgenommene Wertgegenstände

Datum	Nähere Bezeichnung	Aufbewahrende Stelle	Rückgabevermerk mit Datum	Anerkennungsvermerk der Zahlmeisterei	Anerkennungsvermerk des Kr.-Gef.

Wenden!

J. Bargou Söhne Nachf., Berlin SW 68

G A N. IX/998

c) Arbeitslöhne nach den Lohnlisten

Arbeitgeber	Jahr Monat Woche	Lohn RM	Lohn Rpf	Ausgezahlt RM	Ausgezahlt Rpf	Guthaben RM	Guthaben Rpf	Anerkenntnis der Zahlmeisterei	Anerkenntnis des Kr.-Gef.
Hessmhirchen	Dez. 42	4	80	-	-	4	80	B. 71/30.4.43	

Arbeitgeber	Jahr Monat Woche	Lohn RM	Lohn Rpf	Ausgezahlt RM	Ausgezahlt Rpf	Guthaben RM	Guthaben Rpf	Anerkenntnis der Zahlmeisterei	Anerkenntnis des Kr.-Gef.
6									

d) Lazarett-, Krankenhaus- und Revierbehandlung (Krankenblätter, D. B.-Verhandlungen werden besonders geführt)

Aufnahmedatum	Ort, Lazarett, Krankenhaus oder Revier	Art der Krankheit und ob auf dem Kriegsschauplatz oder in der Gefangenschaft erworben	Entlassungsdatum	Bemerkungen über Dienst- und Arbeitsfähigkeit, Dienstbeschädigung usw.	Bei Tod: Datum Beerdigungsplatz, Nachlaß und an welche Stelle abgegeben

1. Name: Волошин
Фамилия Woloschin

2. Vornamen: Семен
Имя Iwan

3. Geburtstag: 1908
День рождения

4. Geburtsort: Вильнюс
Место рождения

5. Lager: Dulag Ulmal XII D
Лагер
d Stalag XII A

Eingang 10.5.43

5a. Im Lager eingeliefert am: 24.3.43
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: Красноарм.
Чин

7. Truppenteil: Спец. часть 6-й армии
Воинская часть

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Номер военнопленного в германском лагере
1445

9. Vorname des Vaters: Иван
Имя отца

10. Name der Mutter: Волочина
Имя матери

11. Anschrift der nächsten Angehörigen:
Адрес ближайших родственников
Домахо Павловна Волочина
Сумская область
Недригайловский район
Пушкарский Б/Совет
Хутор Паровозов

12. Beruf: Крестьянин
Профессия

13 Wann und wo gefangen: 9.7.42
Когда и где попал в плен
бл. Воронежа

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils:
Matrikel-Nr.
Номер в собственной части

Stepan

1. Name: Wolosenin
Nom
Фамилия Волошин

2. Vornamen: Stepan
Prénoms
Имя

3. Geburtstag: 1908
Date de naissance
День рождения

4. Geburtsort: Вильнюс
Lieu de naissance
Место рождения

5. Lager: M.-Stammlager XH/F
Camp
Лагер

5a. Im Lager eingeliefert am: 15.8.42
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: солдат
Grade
Чин

Sold.

7. Truppenteil: Bau.-Ers.
Unité
Воинская часть

Eingang 21.9 42

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Matricule du camp allemand
Номер военнопленного в германском лагере

11445

Wolosenin

9. Vorname des Vaters:
Prénom du père
Имя отца Иван

10. Name der Mutter:
Nom de la mère
Имя матери Волошина

11. Anschrift der nächsten Angehörigen:
Adresse de la famille du prisonnier
Адрес ближайших родственников Городозь
Пушкарский совхоз
Сумеькова сл.

12. Beruf:
Profession
Профессия Крестьянин

13. Wann und wo gefangen: 9.7.42
Date et lieu de la capture
Когда и где попал в плен Воронеж

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils:
Matrikel-Nr.
Numéro du matricule de l'unité
Номер в собственной части

~~D.~~ G. Russe
(bei ~~V.~~ u. G. die Staatsangehörigkeit angeben)

Formblatt 5a
K. S. V. (H), II. Teil

Familien- u. Vorname: Woloschin Stepan

329314

geb. am 12.7.08 **in:** Wilszowa **Kreis:** Sumsk

Truppenteil: I.R.945

Beschriftung der Erkennungsmarke: 11445

Dienstgrad: Sold.

Lfde. Nr. des Laz.-Krankenbuches: 1106

Name des Lazaretts:	Erkrankungstag, Art der Krankheit oder Verwundung:	Zugang: woher:	Abgang: wie, wohin:
Res.-Laz. Homburg/Saar	28.12.42 Rollung d. Wirbelsäule, Kanaritium d. li. Ringlingers	A.K.2006 Neunkirchen am: 29.12.42	leicht arb. fähig. 4. Woch. Stal. III, F. Bolchen am: 17.3.43

1427 Din A 6 Heidelberger Gutenberg-Druckerei GmbH. IX. 42.

Wenden!

Bei Verbündeten und Gefangenen
sowie verstorbenen deutschen Wehrmachtangehörigen:

Anschrift der zu benach-
richtigenden Angehörigen: Frau: Doma W.
Wilszowa Sumsk.

Bei Verstorbenen:

genaue Bezeichnung
der Grablage:

1. Фамилия Волошин

2. Имя Евгений 3. Отчество Иванович

4. Год и место рождения 1908, Сумск. обл. Недрег. р-н, Пушк. с/с, х. Хрущев

5. Национальность украинец 6. Партийность беспарт.

7. Профессия и специальность конюх

а) военная

б) гражд нская

8. Последнее местожительство до призыва в армию Сумская область Недригайлов. р-н, Пушкарьевский с/с, хут. им. Хрущева

9. Воинское звание ст. сержант

10. С какого года в Красной армии и каким военкоматом был призван 1941 году Недригайловским РВК

11. Когда и где был пленен 9/VII-42 года в месте. Богучар Воронежск. обл.

12. Наименование воинской части, род войск и последняя занимаемая должность 945 ОРС, сержант.

13. Находился в плену (с какого года, в какой стране, в каком лагере и что делал) 1942-1945 год в лагерях, гор. Волоконовка, с Волчанск, гор. Хомбург, гор. Лимбург, работал в шахте, у хозяина с/хоз.

14. Когда и откуда прибыл в рабочий батальон данного предприятия сентября 1945 года из гор. Рига

15. Название Наркомата, предприятия, № рабочего батальона, республика, край, область НКЧМ, Добрянский метзавод Молотовская обл. рабоч. батальон №3

16. Регистрационный номер

17. Дата и место убытия

Правильность записанных на меня сведений подтверждаю Валашин (подпись)

„16" октября 1945 г. [illegible] (подпись сотрудника, заполнявшего карточку)

"У Т В Е Р Ж Д А Ю"
НАЧ. ДОБРЯНСКОГО РО МГБ
МАЙОР-
/КАСАТКИН/
"26" Октября 1950 г.

15

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

1950 года, Октября "16" дня. Я, Пом. Опер. уполномоченного Добрянского РО МГБ Овчинников, рассмотрев материал на ренатриальти Волошина Степана Ивановича

Н А Ш Е Л:

ренатриальти Волошин Степан Иванович выбыл из пределов Добрянского р-на, Молотовской области не известно куда, а поэтому,-

П О С Т А Н О В И Л:

учетное дело на Волошина Степана Ивана

в связи с выбытием из пределов Добрянского района, Молотовской области, сдать на хранение в архив отдела "А" УМГБ Мол. Обл.

ПОМ ОПЕР УПОЛНОМОЧЕННЫЙ- ОВЧИННИКОВ.

Архивное _____ № _____

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде как *наход. в амер. оккуп. зоне*

_____ с отражением на оперативно-справочном учете.

Пересмотрел *Бабченко* (_____)

Согласны:

Начальник _____ *отделения* (_____)

Нач. *4* *отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.*

[illegible] (_____)

30 VII 195 *[illegible]*

ЗАВЕРИ[illegible]НАЯ [illegible]

данной дело пронумеровано 15 листов

(пятнадцать)

«25» XI-92 19 г.

Дол[illegible]

Под[illegible]

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

пронумеровано 15 аркушів

п'ятнадцять

«25» 12 1992 р.

Посада архів. 1 кат.

Перевірено

17.08.2026 [illegible]

Straße

am

Erfo

am

Erfol

am

Erf

Da

15.8.

31. 8.

30.1

25. 10

31. 10

Verf